

« Les copies des anthologies poétiques persan-chaghatây de la Bibliothèque nationale de France. Contribution à l'étude des *Bayâzh* de l'Asie centrale (XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles) ». *St. Ir.*, 33/2 (2004), pp. 221-242, 4 ill.

Michele Bernardini

---



**Édition électronique**

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5830>

ISSN : 1961-960X

**Éditeur :**

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

**Édition imprimée**

Date de publication : 15 mai 2006

ISSN : 0240-8910

**Référence électronique**

Michele Bernardini, « « Les copies des anthologies poétiques persan-chaghatây de la Bibliothèque nationale de France. Contribution à l'étude des *Bayâzh* de l'Asie centrale (XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles) ». *St. Ir.*, 33/2 (2004), pp. 221-242, 4 ill. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 27 | 2006, document 131, mis en ligne le 02 janvier 2007, consulté le 02 mai 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/5830>

---

Ce document a été généré automatiquement le 2 mai 2019.

Tous droits réservés

---

« *Les copies des anthologies poétiques persan-chaghatây de la Bibliothèque nationale de France. Contribution à l'étude des Bayâzh de l'Asie centrale (XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)* ». St. Ir., 33/2 (2004), pp. 221-242, 4 ill.

Michele Bernardini

---

- 1 Cette nouvelle contribution sur le thème du *bayâđ* (recueil de poésies et de fragments de poésies de différents auteurs) permet d'aborder une typologie de manuscrits qui n'a pas été l'objet d'un intérêt particulier dans le passé, mais pourrait être l'occasion d'importantes découvertes dans le futur. Erkinov analyse 38 exemplaires conservés à la Bibliothèque nationale de France, dont douze ont été produits en Asie centrale. Ces derniers, datant du 15<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> s., permettent de dater la parution de ce genre de textes en Asie centrale à une période précédant celle généralement reconnue. En particulier, l'A. s'attarde sur les copies timourides réalisées probablement à Herât au 15<sup>e</sup> s. (Suppl. Persan 1473, 1425, 781 et 349). Il considère ainsi le fait que ces premières copies sont uniquement en persan, tandis qu'elles apparaîtront plus tard en persan et en turc *čagatây*, surtout après la rédaction du *Moĥâkamat al-loġatayn* par 'Alî-Šîr Navâyî (1499-1500) qui commencera une tradition de comparaisons textuelles avec l'intention de fournir une démonstration de la haute qualité artistique du turc. Sur la base des manuscrits de la BnF, Erkinov s'intéresse de plus près au contenu des premiers *bayâđ*, destinés à accueillir des exemples d'excellence poétique issus des ouvrages classiques persans et utilisés comme modèles par la jeune littérature *čagatây*. Il étudie notamment les tables des matières (*fehrest*) de ces manuscrits, ainsi que leur décor et leur mise en page : frontispices, miniatures et calligraphie. La dernière section de l'article est consacrée aux exemplaires

plus récents (16<sup>e</sup>-19<sup>e</sup> s.) et permet d'observer le changement des goûts littéraires dans le contexte de l'Asie centrale ainsi que les particularités de la mise en page et des styles d'écriture.

---

## INDEX

**Thèmes** : 4.0. Généralités

## AUTEURS

**MICHELE BERNARDINI**

Università di Napoli « L'Orientale »